

7 Balcões de consulta

7- 1 Balcões de consulta

Para as pessoas que não entendem bem o japonês, há um serviço de atendimento com pessoal que fala línguas estrangeiras.

Também, se necessitar de um intérprete para os procedimentos na prefeitura ou em outros órgãos do governo, poderá receber a ajuda de um intérprete voluntário (gratuito). Para receber esta ajuda, é necessário que o balcão da prefeitura ou de outro órgão faça a solicitação. Os pedidos estão sendo aceitos na Seção de Diversidade e Inclusão da Cidade do Centro de Paz e Cultura de Hiroshima (TEL. 082-242-8879).

* Nos balcões indicados abaixo, se não constar o idioma disponível na coluna de “Quando/Idioma”, o atendimento é feito somente em japonês.

Consultas	Balcões, telefone e outros	Quando/Idioma
Consulta sobre assuntos do dia a dia	<p>Sala de Consultas para Estrangeiros da Cidade de Hiroshima e Região de Aki</p> <p>Local: 1-5 Nakajima-cho, Naka-ku Centro de Conferência Internacional de Hiroshima TEL. 082-241-5010 FAX 082-242-7452 Email: soudan@pcf.city.hiroshima.jp</p>	<p>Segunda à sexta-feira, das 9:00 às 16:00 (Exceto feriados, 6 de agosto e de 29 de dezembro a 3 de janeiro) Atendimento por consultores que falam espanhol, chinês, vietnamita, português, inglês e filipino. * Em idioma filipino às sextas-feiras e 1^a e 3^a quarta-feiras do mês. * Em outros idiomas, o atendimento é feito através de tablet de tradução. * Na 2^a. sexta-feira do mês, poderá se consultar com um funcionário da Agência de Serviços de Imigração. Das 13:30 às 16:00 (É necessário resevar)</p>
	<p>[Consultas na Prefeitura de Aki-ku] Local: 3-4-36, Funakoshi-Minami, Aki-ku Prefeitura de Aki-ku, Departamento de Coordenação Administrativa, 2^o. Andar</p>	<p>2^a. Quarta-feira do mês (português) 3^a. Quinta-feira do mês (espanhol) 10:15 às 12:30, 13:30 às 16:00</p>
	<p>[Consultas no Direção Administrativa de Motomachi] Local: 19-5, Moto-machi Naka-ku Direção Administrativa de Motomachi</p>	<p>2^a. Terça-feira do mês (chinês) 10:15 às 12:30, 13:30 às 16:00</p>
Visto de permanência, seguro social, condições de trabalho, assuntos jurídicos, direitos humanos, assuntos cotidianos	<p>Centro Internacional de Hiroshima Balcão de consultas para estrangeiros</p> <p>Local: 8-18, Naka-machi Naka-ku Hiroshima Cristal Plaza, 6^o andar Ligação gratuita exclusiva para consulta TEL. 0120-783-806</p>	<p>Consulta sobre assuntos do dia a dia Segunda à sexta-feira, 10:00 às 12:00, 13:00 às 19:00 Sábados, 9:30 às 12:00, 13:00 às 18:00 Assuntos especializados Quintas-feiras e sábados, 10:00 às 12:00, 13:00 às 16:00 4^a. quinta-feira do mês: 14:00 às 19:00 Aceitam-se consultas no horário das 12:00 às 13:00, desde que marque hora até o dia anterior, exceto na 4^a. quinta-feira do mês. (Exceto feriados e de 28 de dezembro a 4 de janeiro) Inglês, chinês, vietnamita, coreano, tagalo, português, indonésio, tailandês, espanhol, nepalês, russo e ucraniano (intérprete no local ou por telefone)</p>

Consultas	Balcões, telefone e outros	Quando/Idioma
Visto, qualificação de permanência, visto permanente, obtenção da nacionalidade japonesa, casamento internacional, etc.	Agência de Serviços de Imigração Centro Geral de Informações aos Estrangeiros TEL. 0570-013904 (IP, exterior) 03-5796-7112	Segunda à sexta-feira, 8:30 às 17:15 Inglês, coreano, chinês, espanhol, português, vietnamita e outros
	VISA Support Cneter Hiroshima Local: 8-26, Kami-hatchobori Naka-ku (Maple Hatchobori 803) TEL. 082-223-5581	Segunda, terça, quarta e sexta-feira, 10:00 às 17:00 Atendimento somente com hora marcada
Direitos humanos	Telefone para consulta sobre direitos humanos para estrangeiros do Ministério da Justiça TEL. 0570-090911	Segunda à sexta-feira, 9:00 às 17:00 (Exceto feriados e de 29 de dezembro a 3 de janeiro) Inglês, chinês, coreano, filipino, português, vietnamita, nepalês, espanhol, indonésio, tailandês
Condições de trabalho	Consulta trabalhista aos estrangeiros (Seção de Inspeção Trabalhista do Departamento de Trabalho de Hiroshima) Local: 6-30, Kami-hatchobori Naka-ku (Prédio do Governo de Hiroshima, anexo II, 5º. Andar) TEL. 082-221-9242	9:00 às 12:00, 13:00 às 16:30 (Exceto aos feriados e de 29 de dezembro a 3 de janeiro) Intérpretes: Português e espanhol (Segundas, Terças, Quintas, Sextas-feiras); chinês (sexta-feira)
	Consulta sobre condições de trabalho aos estrangeiros (Delegacia de Inspeção de Trabalho Hiroshima Chuo) Local: 6-30, Kami-hatchobori Naka-ku (Prédio do Governo de Hiroshima, anexo II, 5º. Andar)TEL. 082-221-2460	9:30 às 12:00, 13:00 às 17:00 (Exceto aos feriados e de 29 de dezembro a 3 de janeiro) Intérprete: Vietnamita (terça-feira)
Emprego	Balcão de Atendimento de Estrangeiros Local: 8-2, Kami-hatchobori Naka-ku (Hello Work Hiroshima) TEL. 082-511-1181	8:30 às 12:00, 13:00 às 17:15 (Exceto aos feriados e de 29 de dezembro a 3 de janeiro) Espanhol e Português (Nas quintas-feiras e nas 1ª, 3ª e 5ª segundas) Chinês (2ª e 4ª semana é de segunda a sexta-feiras, nas outras semanas é de terça a sexta) Inglês (2ªsegunda, quartas e sexta-feiras) * Intérpretes em espanhol, português, chinês e inglês: 10:00 às 12:00, 13:00 às 16:00
	Hello Work Hiroshima Higashi Local: 13-7, Hikarigaoka, Higashi-ku TEL. 082-264-8609	8:30 às 12:00, 13:00 às 17:15 (Exceto aos feriados e de 29 de dezembro a 3 de janeiro) Espanhol (Segundas, Quartas e Quintas-feiras) Português (Segunda à Sexta-feira) Inglês (Segundas, Quartas e Quintas-feiras) * Intérpretes em espanhol, português, chinês e inglês: 9:00 às 12:00, 13:00 às 17:00

Consultas	Balcões, telefone e outros	Quando/Idioma
Sugestões ao governo municipal, problemas legais relacionados à vida cotidiana, acidente de trânsito	Centro de Atendimento Civil de Hiroshima Local: 1-6-34, Kokutaiji-machi Naka-ku (Edifício Principal da Prefeitura de Hiroshima, 1º. andar) TEL. 082-504-2120	Segunda à sexta-feira, 8:30 às 17:00 (Exceto feriados, 6 de agosto, de 29 de dezembro a 3 de janeiro)
Procedimentos gerais na prefeitura	Centro de Atendimento Administrativo KIKUMIMI do Ministério de Assuntos Gerais Local: 6-30, Kami Hacchobori Naka-ku (Prédio do governo de Hiroshima, anexo IV, 13º. Andar) TEL. 0570-090110 (Discagem nacional) TEL. 082-222-1100 (Hiroshima) Email: kikumimi.japan@soumu.go.jp (somente em inglês)	Segunda à sexta-feira, 8:30 às 17:15 (Exceto feriados e de 29 de dezembro a 3 de janeiro) * No aconselhamento se usa máquina de tradução As consultas em inglês são recebidas por e-mail
Violência de cônjuge (violência doméstica)	Centro de Apoio e Atendimento às Vítimas de Violência Doméstica de Hiroshima TEL. 082-504-2412	Segunda à sexta-feira, 10:00 às 17:00 (Exceto feriados, 6 de agosto, de 29 de dezembro a 3 de janeiro) ◆ Atendimento feito por conselheiras do sexo feminino
	Aconselhamento sobre violência sexual nos feriados e fins de semana TEL. 082-252-5578	Sábados, domingos, feriados e 6 de agosto, 10:00 às 17:00 (Exceto de 29 de dezembro a 3 de janeiro)
Vítimas de violência	Centro de Atendimento às Vítimas de Violência de Hiroshima Local: 1-6-34, Kokutaiji-machi Naka-ku (Edifício Principal da Prefeitura de Hiroshima, 12º. andar) TEL. 082-504-2710 FAX 082-504-2712	Segunda à sexta-feira, 8:30 às 17:00 (Exceto feriados, 6 de agosto, de 29 de dezembro a 3 de janeiro) ◆ Atendimento feito por especialistas em vida e segurança
Apoio às vítimas de crime, etc.	Balcão de Atendimento Geral de Vítimas de Crimes de Hiroshima Local: 1-6-34, Kokutaiji-machi Naka-ku (Edifício Principal da Prefeitura de Hiroshima, 12º. Andar) TEL. 082-504-2722	Segunda à sexta-feira, 8:30 às 17:15 (Exceto feriados, 6 de agosto, de 29 de dezembro a 3 de janeiro)
Tratamento médico em geral	Balcão de Consultas sobre Segurança Médica (Centro de Apoio e Segurança ao Tratamento Médico de Hiroshima) Local: 1-6-34, Kokutaiji-machi Naka-ku (Edifício Principal da Prefeitura de Hiroshima, 13º. Andar) TEL. 082-504-2051 FAX 082-504-2258	Segunda à sexta-feira, 9:00 às 15:00 (Exceto feriados, 6 de agosto, de 29 de dezembro a 3 de janeiro)
Emergência	Centro de Consultas de Emergência da Região Metropolitana de Hiroshima e Região de Bingo TEL. #7119 ou 082-246-2000	Atendimento 24 horas

Consultas	Balcões, telefone e outros	Quando/Idioma
Emergência (Infantil)	Kodomo no Kyukyu Denwa Soudan (Consulta por telefone de emergências infantis) TEL. #8000 ou 082-505-1399	Segunda à sexta-feira, 19:00 às 8:00 do dia seguinte Sábados, domingos, feriados, de 29 de dezembro a 3 de janeiro 17:00 às 8:00 do dia seguinte
Problemas de consumidores (venda porta-a-porta, etc.) e de dívidas	Hiroshima-shi Shohi Seikatsu Center (Centro de Atendimento aos Consumidores) Local: 6-27, Moto-machi Naka-ku (AQ'A Hiroshima Center, 8º andar) TEL. 082-225-3300 Hotline do Consumidor 188 FAX 082-221-6282	10:00 às 19:00 (Exceto terças-feiras e de 29 de dezembro a 3 de janeiro) ◆ Atendimento feito por conselheiros de vida de consumo * Atendimento com aplicativo de tradutor de voz (11 idiomas)
Saúde mental e psicológica	Hiroshima-shi Seishin Hoken Fukushi Center (Centro de Saúde e Bem-Estar Mental de Hiroshima) Local: 11-27, Fujimi-cho Naka-ku Posto de Saúde de Hiroshima, 4º andar. TEL. 082-245-7731	Segunda à sexta-feira, 8:30 às 17:00 (Exceto feriados, 6 de agosto e de 29 de dezembro a 3 de janeiro)
Gravidez, parto, criação de filhos, saúde, etc.	Divisão de Previdência Social da prefeitura local Consulte a p. 26 para maiores informações sobre as seções responsáveis.	Segunda à sexta-feira, 8:30 às 17:15 (Exceto feriados, 6 de agosto e de 29 de dezembro a 3 de janeiro)
Absenteísmo escolar, Hikikomori (isolamento social agudo) aprendizagem, prosseguimento de estudos, etc.	Seishonen Sogo Soudan Center (Centro Geral de Aconselhamento de Adolescentes) TEL. 082-242-2117	Segunda a sábado, 9:00 às 17:00 (Exceto feriados, 6 de agosto e de 29 de dezembro a 3 de janeiro)
Bullying (assédio escolar) e SOS Criança	Seishonen Sogo Soudan Center (Centro Geral de Aconselhamento de Adolescentes) [Ijime 110] TEL. 082-242-2110	Atendimento 24 horas



7- 2 Órgãos municipais

Prefeitura municipal, prefeituras e subprefeituras locais

A telefonista atende e pergunta a seção desejada, e em seguida transfere a ligação à seção.

Nome	Localização	TEL.	FAX
Prefeitura Municipal de Hiroshima	1-6-34, Kokutaiji-machi Naka-ku	082-245-2111	
Prefeitura de Naka	1-4-21, Kokutaiji-machi Naka-ku	082-245-2111	082-541-3835
Prefeitura de Higashi	9-38, Higashi Kaniya-cho Higashi-ku	082-245-2111	082-262-6986
Subprefeitura de Nukushina	5-1-18, Nukushina Higashi-ku	082-289-2000	
Prefeitura de Minami	1-5-44, Minami-machi Minami-ku	082-245-2111	082-252-7179
Subprefeitura de Ninoshima	752-74, Aza Yajita, Ninoshima-cho Minami-ku	082-259-2511	
Prefeitura de Nishi	2-2-1, Fukushima-cho Nishi-ku	082-245-2111	082-232-9783
Prefeitura de Asa-minami	1-33-14, Furuichi Asaminami-ku	082-245-2111	082-877-2299
Subprefeitura de Sato	6-29-28, Midorii Asaminami-ku	082-877-1311	
Subprefeitura de Gion	2-48-7, Gion Asaminami-ku	082-874-3311	
Subdistrito de Numata	7-64-8, Tomo-higashi Asaminami-ku (Prédio do Governo, 2º. andar)	082-848-1111	
Prefeitura de Asa-kita	4-13-13, Kabe Asakita-ku	082-245-2111	082-815-3906
Subprefeitura de Shiraki	2391-4, Oaza Akiyama Shiraki-cho Asakita-ku	082-828-1211	
Subprefeitura de Koyo	5-13-7, Fukawa Asakita-ku	082-842-1121	
Subprefeitura de Asa	3052-1, Oaza Imuro Asa-cho Asakita-ku	082-835-1111	
Prefeitura de Aki	3-4-36, Funakoshi Minami Aki-ku	082-245-2111	082-822-8069
Subprefeitura de Nakano	3-20-9, Nakano Aki-ku	082-893-2121	
Subprefeitura de Ato	6257-2, Ato-cho Aki-ku	082-856-0211	
Subprefeitura de Yano	5-7-18, Yano Higashi Aki-ku	082-888-1112	
Prefeitura de Saeki	2-5-28, Kairoen Saeki-ku	082-245-2111	082-923-5098
Subprefeitura de Yuki	166, Oaza Wada Yuki-cho Saeki-ku	0829-83-0111	0829-83-1129

Seções das prefeituras locais

● Consultas sobre Moradias Municipais

Seção de Construção

Distrito	TEL.	Distrito	TEL.
Naka-ku	082-504-2578	Asaminami-ku	082-831-4954
Higashi-ku	082-568-7744	Asakita-ku	082-819-3937
Minami-ku	082-250-8959	Aki-ku	082-821-4928
Nishi-ku	082-532-0949	Saeki-ku	082-943-9744

● **Consultas sobre saúde e bem-estar**

Seção de Apoio Regional (Principais atividades: Consultas sobre saúde de adultos / Gravidez, parto e criação de filhos / Consultas sobre crianças)

Distrito	TEL.	Distrito	TEL.
Naka-ku	082-504-2109	Asaminami-ku	082-831-4944
Higashi-ku	082-568-7731	Asakita-ku	082-819-0616
Minami-ku	082-250-4133	Aki-ku	082-821-1707
Nishi-ku	082-294-6384	Saeki-ku	082-943-9575

Seção de Bem-estar (Principais atividades: Tratamento médico e bem-estar de idosos / Cuidados geriátricos / Creches / Gastos médicos de crianças / Ajuda infantil)

Distrito	Responsável por	TEL.	Responsável por	TEL.
Naka-ku	Crianças	082-504-2569	Idosos	082-504-2570
	Deficientes	082-504-2588	Cuidados geriátrico	082-504-2478
Higash-ku	Crianças	082-568-7733	Idosos	082-568-7730
	Deficientes	082-568-7734	Cuidados geriátrico	082-568-7732
Minami-ku	Crianças	082-250-4131	Idosos	082-250-4107
	Deficientes	082-250-4132	Cuidados geriátrico	082-250-4138
Nishi-ku	Crianças	082-294-6342	Idosos	082-294-6218
	Deficientes	082-294-6346	Cuidados geriátrico	082-294-6585
Asaminami-ku	Crianças	082-831-4945	Idosos	082-831-4941
	Deficientes	082-831-4946	Cuidados geriátrico	082-831-4943
Asakita-ku	Crianças	082-819-0605	Idosos	082-819-0585
	Deficientes	082-819-0608	Cuidados geriátrico	082-819-0621
Aki-ku	Crianças	082-821-2813	Idosos	082-821-2808
	Deficientes	082-821-2816	Cuidados geriátrico	082-821-2823
Saeki-ku	Crianças	082-943-9732	Idosos	082-943-9729
	Deficientes	082-943-9769	Cuidados geriátrico	082-943-9730

Seção de Seguro e Pensão (Principais atividades: Seguro nacional de saúde / Pensão nacional / Gastos médicos elevados)

Distrito	TEL.		Email
	Responsável por Seguros (serviços relacionados ao Seguro Nacional de Saúde)	Responsável por Pensões (serviços relacionados ao Plano Nacional de Pensão)	
Naka-ku	082-504-2555	082-504-2556	na-hoken@city.hiroshima.lg.jp
Higashi-ku	082-568-7711	082-568-7712	hi-hoken@city.hiroshima.lg.jp
Minami-ku	082-250-8941	082-250-8944	mi-hoken@city.hiroshima.lg.jp
Nish-ku	082-532-0933	082-532-0935	ni-hoken@city.hiroshima.lg.jp
Asaminami-ku	082-831-4929	082-831-4931	am-hoken@city.hiroshima.lg.jp
Asakita-ku	082-819-3909	082-819-3910	as-hoken@city.hiroshima.lg.jp
Aki-ku	082-821-4910	082-821-4910	ak-hoken@city.hiroshima.lg.jp
Saeki-ku	082-943-9712	082-943-9713	sa-hoken@city.hiroshima.lg.jp

Seção de Vida Cotidiana (Principais atividades: Ajuda social)

Distrito	Seção	TEL.	Seção	TEL.
Naka-ku	Setor de Proteção 1	082-504-2571	Setor de Proteção 5	082-504-2331
	Setor de Proteção 2	082-504-2688	Setor de Proteção 6	082-504-2334
	Setor de Proteção 3	082-504-2572	Setor de Proteção 7	082-504-2443
	Setor de Proteção 4	082-504-2689	Setor de Proteção 8	082-504-2333
Higashi-ku	Setor de Proteção 1	082-568-7726	Setor de Proteção 3	082-568-7728
	Setor de Proteção 2	082-568-7727		
Minami-ku	Setor de Proteção 1	082-250-4104	Setor de Proteção 3	082-250-4141
	Setor de Proteção 2	082-250-4105	Setor de Proteção 4	082-250-4155
Nishi-ku	Setor de Proteção 1	082-294-6117	Setor de Proteção 4	082-294-6069
	Setor de Proteção 2	082-294-6119	Setor de Proteção 5	082-294-6135
	Setor de Proteção 3	082-294-6583		
Asaminami-ku	Setor de Proteção 1	082-831-4940	Setor de Proteção 3	082-831-4973
	Setor de Proteção 2	082-831-5010		
Asakita-ku	Setor de Proteção 1	082-819-0576	Setor de Proteção 3	082-819-0614
	Setor de Proteção 2	082-819-0620		
Aki-ku	Setor de Proteção 1	082-821-2806	Setor de Proteção 2	082-821-2806
Saeki-ku	Setor de Proteção 1	082-943-9726	Setor de Proteção 2	082-943-9764

Direção-Geral de Impostos (Seção de Imposto Municipalde, Seção de Terrenos e Seção de Imóveis) e Escritório de Impostos

Nome da direção-geral	Seção	TEL.	Nome do escritório	TEL.
Direção-geral central (na Pref. de Naka-ku)	Seção de Imposto Municipalde	082-504-2564 (Naka-ku) 082-504-2751 (Minami-ku)	Escritório de Minami (na Pref. Minami-ku)	082-250-8946
	Seção de Terrenos	082-504-2565 (Naka-ku e Minami-ku)		
	Seção de Imóveis	082-504-2566 (Naka-ku e Minami-ku)		
Direção-geral Leste (na Pref. de Higashi-ku)	Seção de Imposto Municipalde	082-568-7719 (Higashi-ku e Aki-ku)	Escritório de Aki (na Pref. Aki-ku)	082-821-4913
	Seção de Terrenos	082-568-7720 (Higashi-ku e Aki-ku)		
	Seção de Imóveis	082-568-7721 (Higashi-ku e Aki-ku)		
Direção-geral Oeste (na Pref. de Nishi-ku)	Seção de Imposto Municipalde	082-532-0942 (Nishi-ku) 082-532-1012 (Saeki-ku)	Escritório de Saeki (na Pref. Saeki-ku)	082-943-9716
	Seção de Terrenos	082-532-0943 (Nishi-ku) 082-532-1014 (Saeki-ku)		
	Seção de Imóveis	082-532-0944 (Nishi-ku) 082-532-1015 (Saeki-ku)		
Direção-geral Norte (na Pref. de Asaminami-ku)	Seção de Imposto Municipalde	082-831-4935 (Asaminami-ku) 082-831-5016 (Asakita-ku)	Escritório de Asakita (na Pref. Asakita-ku)	082-819-3913
	Seção de Terrenos	082-831-4937 (Asaminami-ku (Gion e Numata)) 082-831-4938 (Asakita-ku (Shiraki, Koyo e Kabe)) 082-831-5019 (Asaminami-ku (Sato e Yasufuruichi)) (Asakita-ku (Asa))		
	Seção de Imóveis	082-831-4936 (Asaminami-ku (Yasufuruichi, Gion e Numata)) 082-831-5023 (Asaminami-ku (Sato) e Asakita-ku)		

Divisão de medidas para arrecadamento (consultas sobre imposto de moradias e outras contribuições)

Distrito	Responsável	TEL.	Email	FAX
Naka-ku	1a. Seção de Arrecadamento	082-504-0131	tyoshu1@city.hiroshima.lg.jp	082-249-3901
		082-504-0134		
Higashi-ku	3a. Seção de Arrecadamento	082-504-0321	tyoshu3@city.hiroshima.lg.jp	
Minami-ku	1a. Seção de Arrecadamento	082-504-0132	tyoshu1@city.hiroshima.lg.jp	
		082-504-0133		
Nishi-ku	2a. Seção de Arrecadamento	082-504-0211	tyoshu2@city.hiroshima.lg.jp	
		082-504-0212		
		082-504-0214		

Distrito	Responsável	TEL.	Email	FAX
Asaminami-ku	4a. Seção de Arrecadamento	082-504-0411	tyoshu4@city.hiroshima.lg.jp	082-249-3901
		082-504-0412		
Asakita-ku	4a. Seção de Arrecadamento	082-504-0413		
		082-504-0414		
Aki-ku	3a. Seção de Arrecadamento	082-504-0322	tyoshu3@city.hiroshima.lg.jp	
Saeki-ku	2a. Seção de Arrecadamento	082-504-0213	tyoshu2@city.hiroshima.lg.jp	
Outras áreas	3a. Seção de Arrecadamento	082-504-0323	tyoshu3@city.hiroshima.lg.jp	
		082-504-0324		
Geral (Inadimplência de valores elevados)	Seção de Inadimplência Tributária	082-504-2128	tokutai@city.hiroshima.lg.jp	

Postos de atendimento do Departamento de Água e Esgoto

Distrito	Posto de Atendimento	Localização	TEL.	FAX
Naka-ku	Posto de Atendimento Central	9-32, Moto-machi Naka-ku	082-221-5522	082-511-6925
Higashi-ku				
Minami-ku				
Nishi-ku				
Asa Minami-ku	Posto de Atendimento de Asaminami	1-33-14, Furuichi Asaminami-ku	082-831-4565	082-877-0679
Asa Kita-ku	Posto de Atendimento de Asakita	4-13-13, Kabe Asakita-ku	082-819-3958	082-814-8859
Aki-ku	Posto de Atendimento de Aki	3-4-36, Funakoshi-minami Aki-ku	082-821-4949	082-823-6624
Saeki-ku	Posto de Atendimento de Saeki	2-11-41, Kairoen Saeki-ku	082-923-4121	082-922-6985

Sucursais do Departamento do Meio Ambiente

Nome	Localização	TEL.
Sucursal de Naka	1-5-1, Minami Yoshijima Naka-ku	082-241-0779
Sucursal de Minami	1-5-1, Minami Yoshijima Naka-ku	082-286-9790
Sucursal de Nishi	7-7-1, Shoko Center Nishi-ku	082-277-6404
Sucursal de Asaminami	4-4013-1, Tomokita Asaminami-ku	082-848-3320
Sucursal de Asakita	1471-8, Oaza Nakashima Kabe-cho Asakita-ku	082-814-7884
Sucursal de Aki	2-3-18, Yano Shin-machi Aki-ku	082-884-0322
Sucursal de Saeki	1-4-48, Kairoen Saeki-ku	082-922-9211

Corpo de Bombeiros

Nome	Localização	TEL.	FAX
Departamento de Corpo de Bombeiros da cidade de Hiroshima	5-20-12, Ote-machi Naka-ku	082-246-8211	082-247-1645
Corpo de Bombeiros de Naka	5-20-12, Ote-machi Naka-ku	082-541-2700	082-542-7720
Corpo de Bombeiros de Higashi	2-12-6, Hikari-machi Higashi-ku	082-263-8401	082-263-7489
Corpo de Bombeiros de Minami	2-5-14, Matoba-cho Minami-ku	082-261-5181	082-261-5191
Corpo de Bombeiros de Nishi	43-10, Miyako-machi Nishi-ku	082-232-0381	082-232-3293
Corpo de Bombeiros de Asaminami	1-10-3, Midorii Asaminami-ku	082-877-4101	082-877-9462
Corpo de Bombeiros de Asakita	4-26-13, Kabe Minami Asakita-ku	082-814-4795	082-814-9931
Corpo de Bombeiros de Aki	3-12, Horikawa-machi Kaita-cho, Aki-gun	082-822-4349	082-822-9119
Corpo de Bombeiros de Saiki	7-25-18, Itsukaichi-chuo Saeki-ku	082-921-2235	082-921-5336

7- 3 Consulados e organizações internacionais

Name	Address	Tel
Consulado da Coreia do Sul em Hiroshima	5-9-17 Midori Minami-ku	082-505-2100
Consulado Honorário do Reino da Dinamarca em Hiroshima	7-1 Hondori, Naka-ku Andersen Group	082-247-9225
Consulado Honorário da França em Hiroshima	6-30, Naka-machi, Naka-ku Hiro Tele Plaza 6F	082-569-5450
Consulado Honorário da República da Áustria em Hiroshima	19-2 Hakushima-kita-machi, Naka-ku Hiroshima Home Television Co. Ltd	082-221-4964
Consulado Honorário do Canadá em Hiroshima	5-37-1 Gion, Asaminami-ku Hiroshima University of Economics	082-875-7530
Consulado Honorário da República Federativa do Brasil em Hiroshima	1-5-24 Ozu, Minami-ku Tanaka Electric Industries Co., Ltd.	082-567-5597
Consulado Honorário dos Estados Unidos Mexicanos em Hiroshima	3-1 Shinchii, Fuchu Town, Aki-gun MAZDA Motor Corporation	082-565-2834
Instituto de Treinamento e Pesquisa das Nações Unidas (UNITAR) Escritório de Hiroshima (Escritório da UNITAR em Hiroshima)	3-25 Nakajima-cho, Naka-ku Nippon Life Heiwakoen Bldg 8º andar	082-236-3808
Escritório de Hiroshima dos Representantes de Comércio do Governo da Tailândia	3-7-47 Senda-machi Naka-ku Hiroshima-ken Joho Plaza 5º. andar	082-249-9911

7- 4 Hospitais e clínicas de plantão

❖ O horário indicado é o horário de atendimento

Descrição	Especialidade	Seg-Sex	Sábado	Domingo	Ferriados
Médico da família (Um médico de família é aquele que atende numa clínica perto da sua casa, com quem você pode consultar sobre sua saúde. Alguns médicos, inclusive, atendem nos feriados e à noite, portanto procure ter um médico de família.)				· Clínicas de plantão (Cada especialidade médica) (As clínicas de plantão são publicadas nos jornais e no portal da cidade) 9:00 às 17:30	
Hospital Municipal de Hiroshima 7-33, Moto-machi Naka-ku TEL 082-221-2291 FAX 082-223-5514	Clínica Médica e outras	17:00 às 8:30 do dia seguinte	8:30 às 8:30 do dia seguinte	8:30 às 8:30 do dia seguinte	8:30 às 8:30 do dia seguinte
Hospital Municipal Funairi 14-11, Funairi-saiwai-cho Naka-ku TEL 082-232-6195 FAX 082-232-6156	Pediatria	17:00 às 8:30 do dia seguinte	8:30 às 8:30 do dia seguinte	8:30 às 8:30 do dia seguinte	8:30 às 8:30 do dia seguinte
(Centro Médico de Hokubu) Hospital Municipal de Asa 【Fechado: 6 de agosto, de 29 de dezembro à 3 de janeiro】 1-2-1, Kameyama Minami Asakita-ku TEL 082-815-5211 FAX 082-814-1791	Pediatria			18:00 às 22:00	Fechado
Hospital Municipal de Aki (administrado pela Associação de Médicos de Hiroshima) 【Fechado: 6 de agosto, de 29 de dezembro à 3 de janeiro】 2-14-1, Hataka Aki-ku TEL 082-827-0121 FAX 082-827-0561	Clínica Médica, Clínica Cirúrgica		8:30 às 15:30 18:00 às 23:00	18:00 às 23:00	18:00 às 23:00
Centro Médico de Emergência Noturna de Senda-machi (Associação Médica de Hiroshima) 【Fechado: 31 de Dezembro à 3 de janeiro】 3-8-6, Senda-machi Naka-ku TEL 082-504-9990 FAX 082-504-9991	Clínica médica (acima de 15 anos de idade), Oftalmologia, Ortopedia, Clínica Cirúrgica (lesões)	19:30 às 22:30	19:30 às 22:30	19:30 às 22:30	19:30 às 22:30
Centro Médico de Emergência Noturna (Associação Médica de Kabe) 【Fechado: 31 de Dezembro à 3 de janeiro】 2-1-38, Kabe-minami Asakita-ku (antiga ala norte do Hospital Municipal de Asa) TEL 082-814-9910 FAX 082-814-9909	Clínica Médica (Acima de 15 anos de idade)	19:00 às 22:30	19:00 às 22:30	Fechado	Fechado
Centro de Saúde da Cavidade Bucal de Hiroshima 3-2-4, Futabanosato Higashi-ku TEL 082-262-2672 FAX 082-262-2556	Odontologia	Fechado	Fechado	9:00 às 15:00	9:00 às 15:00

Homepage da cidade e outras páginas em idiomas estrangeiros

1 Homepage da cidade de Hiroshima

O homepage de Hiroshima, além do japonês, está disponível em inglês, coreano, chinês, português, espanhol, filipino e vietnamita.

Poderá utilizar o serviço de tradução automática oferecido por tradutores mecânicos e assim traduzir as páginas em japonês para o inglês, coreano, chinês, português, espanhol, filipino e vietnamita.

Utilize as traduções mecânicas ciente de que, às vezes, não podem traduzir com precisão os textos originais das páginas em japonês.

Além disso, para as pessoas que não estão familiarizados com a língua japonesa, disponibilizamos uma página escrita em "japonês simples" para facilitar a compreensão.

<https://www.city.hiroshima.lg.jp/site/yasashii/>



2 Centro de Paz e Cultura de Hiroshima, aos cidadãos estrangeiros

Disponibiliza informações sobre a vida cotidiana para os cidadãos estrangeiros, informações relacionadas com desastres, eventos de intercâmbio internacional e outras em japonês simples, inglês, espanhol, chinês, coreano, filipino, vietnamita e português.

<https://h-ircd.jp/pt/guide-pt.html>



3 Rede de Informações Médicas (NABII)

Contém informações em inglês de clínicas e hospitais de plantão que atendem nos fins de semana, feriados e à noite.

Poderá pesquisar hospitais e clínicas que atendem em idioma estrangeiro.

<https://www.iryuu.teikyouseido.mhlw.go.jp/znk-web/juminkanja/S2300/initialize>



4 Start Hiroshima!

Poderá assistir vídeos (13 cenas) úteis para que os moradores estrangeiros possam viver comodamente em Hiroshima.

[Voz] Japonês

[Legenda] Inglês, chinês, coreano, vietnamita

<https://www.youtube.com/channel/UCZuk9nZf0COsZyJxHg2YBLA>



5 Portal da Agência de Serviços de Imigração de Apoio à Vida de Estrangeiros

Contém várias informações necessárias para viver no Japão.

Além de japonês, está disponível em inglês, chinês (simplificado e tradicional), coreano, indonésio, espanhol, tailandês, mongol, tagalo, português, vietnamita, birmanês, nepalês e khmer.

<https://www.moj.go.jp/isa/support/portal/>



Além disso, o “Guia sobre a vida e o trabalho” supervisionado pela Agência de Serviços de Controle da Imigração contém informações para que os estrangeiros possam viver com segurança e tranquilidade no Japão. Além de japonês, está disponível em inglês, chinês, coreano, espanhol, português, vietnamita, nepalês, tailandês, indonésio, birmanês, khmer, filipino, mongol, turco e ucraniano.

https://www.moj.go.jp/isa/guidebook_all.html



6 Site Oficial de Informações Turísticas de Hiroshima [Dive! Hiroshima]

Informações turísticas da área de Hiroshima em inglês, coreano, chinês, francês, alemão e tailandês.

<https://dive-hiroshima.com/>

